

IBM Generelle betingelser

Disse IBM Generelle betingelser regulerer transaksjoner der Kunden kjøper Maskiner, anskaffer lisens til ICA-programmer, anskaffer lisens til Programmer samt anskaffer Tjenester, for eksempel kundetilpasset utvikling og støtte, konsulent tjenester og vedlikeholdstjenester, fra International Business Machines A/S, organisasjonsnummer NO 931 482 580 ("IBM").

1. Generelt

1.1 Innhold

IBM Generelle betingelser er delt inn i seks deler:

Del 1 – Generelt inneholder betingelser for Avtalestruktur, Definisjoner, Aksept av betingelser, Levering, Priser og betaling, Endringer i avtalebetingelser, IBM Business Partnere, Beskyttelse av opphavsrettigheter, Ansvarsbegrensning, Generelle prinsipper for forretningsforholdet, Opphør av Avtale og Geografisk virkeområde og lovvalg.

Del 2 – Garanti definerer gjeldende garantibetingelser for IBM-maskiner, ICA-programmer, IBM-tjenester og systemer, samt betingelser for Garantiers omfang.

Del 3 – Maskiner inneholder betingelser for Maskiner, inkludert betingelser som gjelder Produktstatus, Eiendomsrett og risiko for tap, Installering og Maskinkode.

Del 4 – ICA-programmer inneholder betingelser for ICA-programmer, inkludert betingelser som gjelder Lisens, Distribuerte lisenser, Programservice, Verifisering av overholdelse og Lisensens opphør.

Del 5 – Tjenester inneholder betingelser for Tjenester, inkludert betingelser som gjelder Personell, Eiendomsrett til Materiale og lisensrettigheter, Kundens ressurser, Vedlikehold av Maskiner under og etter garantiperioden, Dekningsperiode for Vedlikehold, Automatisk fornyelse av en Tjeneste og Opphør og tilbaketrekning av en Tjeneste.

Del 6 – Leasing inneholder betingelser for Leasing.

1.2 Avtalestruktur

Tilleggsbetingelser for Produkter og Tjenester finnes i dokumenter kalt "Tilleggsbetingelser" og "Transaksjonsdokumenter" levert av IBM. Tilleggsbetingelser inneholder betingelser som kan gjelde for mer enn en produkt- eller tjenestetransaksjon, mens Transaksjonsdokumenter, for eksempel tjenestebeskrivelser, tillegg, bilag, fakturaer, produkttillegg, endringsordrer eller tilleggsbetingelser, inneholder detaljer og betingelser som er spesifikke for hver enkelt transaksjon. Kunden kan motta ett eller flere Transaksjonsdokumenter for en enkelt transaksjon. Tilleggsbetingelser og Transaksjonsdokumenter endrer IBM Generelle betingelser kun for de transaksjonene som de gjelder for. Tilleggsbetingelser og Transaksjonsdokumenter som gjelder slike transaksjoner, sammen med IBM Generelle betingelser kalles heretter "Avtalen". Hver transaksjon er atskilt fra og uavhengig av andre transaksjoner.

Hvis det er motstrid mellom betingelsene i IBM Generelle betingelser, Tilleggsbetingelser og Transaksjonsdokumenter, gjelder Tilleggsbetingelsene foran betingelsene i IBM Generelle betingelser, og betingelsene i et Transaksjonsdokument gjelder foran betingelsene i både IBM Generelle betingelser og Tilleggsbetingelsene.

1.3 Definisjoner

Angitt maskin - er enten i) den maskinen Kunden skal bruke et ICA-program på, og som IBM ber Kunden om å oppgi for IBM ved hjelp av type/modell og serienummer, eller ii) en hvilken som helst maskin som Kunden bruker ICA-programmet på, hvis IBM ikke krever at Kunden skal gi denne identifikasjonen.

Annet IBM-program - er et IBM-program lisensiert under egne bruksbetingelser fra IBM, for eksempel IBM International Program License Agreement.

FMV - er "Fair Market Value" og definerer en Leasingtype der Kunden kan anmode om å få anskaffe de leasede Maskinene til markedspris ved utløpet av Leasingperioden. Når IBM beregner markedsprisen, blir det tatt hensyn til priser som er publisert av uavhengige firmaer i det europeiske markedet, samt prisindikasjoner fra formidlere av brukte maskiner og/eller faktiske priser i markedet.

ICA-program - er et IBM-program som er lisensiert i henhold til Del 4 i disse IBM Generelle betingelser.

Ikke-IBM-program - er et Program lisensiert under egne bruksbetingelser fra tredjepart.

Installeringsdato -

- a. for en IBM-maskin som IBM er ansvarlig for å installere, forstås den første arbeidsdagen etter at IBM har installert Maskinen eller, dersom Kunden utsetter installeringen, har gjort den tilgjengelig for Kunden for senere installering av IBM;
- b. for en Kundeinstallerbar maskin og en ikke-IBM-maskin forstås den andre arbeidsdagen etter Maskinens standard transporttid; og
- c. for et Program --
 - (1) grunnlisens, den andre arbeidsdagen etter Programmets standard transporttid,
 - (2) kopi, datoen, spesifisert i et Transaksjonsdokument, da IBM autoriserer Kunden for å lage en kopi av Programmet, og
 - (3) fakturerbar komponent, også kalt tilleggsutstyr, datoen Kunden bruker den fakturerbare komponenten eller en kopi. Kunden skal gi IBM melding om Installeringsdatoen for en fakturerbar komponent.

Konsern - er en juridisk enhet, for eksempel et selskap, og datterselskapene den eier med mer enn 50 prosent. Betegnelsen "Konsern" omfatter bare den delen av Konsernet som er lokalisert i Norge.

Kundeinstallerbar maskin - er en IBM-maskin som Kunden er ansvarlig for å installere ifølge instruksjonene som leveres sammen med maskinen.

Leasing - er at utleier (IBM), mot betaling av en leasingpris, gjør Produkter og/eller Tjenester tilgjengelige til bruk for leier (Kunden) for en fastsatt Leasingperiode.

Leasingperiode - er avtaleperioden for en Avtale om Leasing.

Leasingtype - er den valgte leasingtypen oppgitt i en Avtale om Leasing.

Lisensierbar intern maskinkode, kalt "LIC", - er Maskinkode brukt av enkelte Maskiner som IBM oppgir, kalt "Spesifikke maskiner".

Maskin - er en maskinvareenhet, dens tilleggsutstyr, ombygginger, oppgraderinger, deler eller tilbehør, og alle kombinasjoner av disse. "Maskin" omfatter en IBM-maskin og en eventuell ikke-IBM-maskin inkludert annet utstyr som IBM leverer Kunden.

Maskinkode - er mikrokode, grunnleggende inn/ut-systemkode kalt "BIOS", støtteprogrammer, styreprogrammer, programmer for feilsøking og annen kode, som leveres sammen med en IBM-maskin for å aktivere Maskinens funksjoner slik de er beskrevet i Spesifikasjonene. All Maskinkode er underlagt begrensningene i bruksbetingelsene som leveres sammen med koden. Betegnelsen "Maskinkode" omfatter LIC.

Materiale - er litterære verk eller andre verk av forfattere, for eksempel programvare og kode, dokumentasjon, rapporter og liknende arbeider, som IBM kan levere til Kunden som del av en Tjeneste. "Materiale" omfatter ikke Programmer, Maskinkode eller andre artikler som er tilgjengelige under egne bruksbetingelser eller avtaler.

Produkt - er en Maskin eller et Program.

Program - er følgende, og omfatter originalen og alle fullstendige eller delvise kopier:

- a. Maskinlesbare instruksjoner og data;
- b. Komponenter;
- c. Audio-visuelt innhold, for eksempel bilder, tekst eller opptak; og
- d. Annet lisensiert materiale.

"Program" omfatter ethvert ICA-program, Annet IBM-program eller Ikke-IBM-program som IBM leverer Kunden, men omfatter ikke Maskinkode eller Materiale.

Spesifikasjoner - er informasjon som er spesifikk for et Produkt. Spesifikasjoner for en IBM-maskin finnes i dokumentet "Offisielt kunngjorte spesifikasjoner". Spesifikasjoner for et ICA-program finnes i dokumentet "Spesifikasjoner for lisensiert program".

Spesifisert driftsmiljø - er maskinene og programmene som et ICA-program er utformet for, slik det er beskrevet i ICA-programmets Spesifikasjoner for lisensiert program.

SPO - er "Substantial Pay Out" og definerer en Leasingtype der Kunden kan anmode om å få anskaffe de leasede Maskinene til en fast pris ved utløpet av Leasingperioden.

Tjeneste - er utførelse av en oppgave, assistanse, støtte eller tilgang til ressurser, for eksempel tilgang til en informasjonsdatabase, som IBM gjør tilgjengelig for Kunden.

Vest-Europa - er landene Andorra, Belgia, Bulgaria, Danmark, Den tsjekkiske republikk, Estland, Finland, Frankrike, Hellas, Island, Irland, Italia, Kypros, Latvia, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Monaco, Nederland, Norge, Polen, Portugal, Romania, San Marino, Slovakia, Slovenia, Spania, Storbritannia, Sveits, Sverige, Tyskland, Ungarn, Vatikanstaten og Østerrike, samt andre land som senere blir medlem av EU med virkning fra dato for tilslutning.

1.4 Aksept av betingelser

Kunden aksepterer betingelsene spesifisert i Tilleggsbetingelser eller et Transaksjonsdokument ved å i) undertegne Tilleggsbetingelsene eller Transaksjonsdokumentet for hånd eller elektronisk, ii) bruke Produktet eller Tjenesten eller la andre gjøre det, eller iii) betale for Produktet eller Tjenesten.

Et Produkt eller en Tjeneste blir underlagt IBM Generelle betingelser når IBM aksepterer Kundens bestilling ved å i) sende et Transaksjonsdokument til Kunden, ii) sende Maskinen til eller gjøre Programmet tilgjengelig for Kunden, eller iii) utføre Tjenesten.

Tilleggsbetingelser og Transaksjonsdokumenter undertegnes av begge parter hvis en av partene ber om det.

Ved inngåelse av en Avtale i henhold til IBM Generelle betingelser inkludert Transaksjonsdokumentet og hvert dokument med Tilleggsbetingelser skal ingen av partene legge til grunn noe som ikke er angitt i Avtalen. Eventuelle tillegg til eller endringer av betingelsene i en transaksjon i skriftlig form fra Kunden, for eksempel i en bestilling, er ugyldige.

Kunden aksepterer, på vegne av sitt Konsern, betingelsene i IBM Generelle betingelser ved å akseptere et Transaksjonsdokument eller Tilleggsbetingelser som ved referanse innlemmer IBM Generelle betingelser. Når betingelsene er akseptert, er i) enhver kopi av IBM Generelle betingelser, Tilleggsbetingelser eller Transaksjonsdokumenter som er laget med pålitelige midler, for eksempel et elektronisk bilde, en fotokopi eller en faks, å anse som en original, og ii) alle Produkter og Tjenester som blir bestilt under Avtalen, underlagt den.

1.5 Levering

Leveringsdatoer er beregnede datoer med mindre annet er særskilt avtalt i et Transaksjonsdokument. Hvis transportomkostninger skal belastes Kunden, blir dette spesifisert i et Transaksjonsdokument. For Programmer som IBM leverer Kunden i fysisk form, oppfylder IBM sine forsendelses- og leveringsforpliktelser når Programmene leveres til IBMs utvalgte befrakter, med mindre annet er avtalt skriftlig mellom Kunden og IBM.

1.6 Priser og betaling

1.6.1 Priser

Et Transaksjonsdokument oppgir beløpet som skal betales for Produkter eller Tjenester, basert på en eller flere av disse betalingstypene: engangsbeløp, periodiske beløp, medgått tid og materialer, eller fast pris. Tilleggsbeløp kan bli fakturert, for eksempel for spesiell fysisk håndtering eller reiseutgifter. IBM informerer Kunden på forhånd når tilleggsbeløp skal faktureres.

Fakturering av periodiske beløp for et Produkt begynner på Installeringsdatoen. Tjenester blir fakturert slik IBM oppgir i et Transaksjonsdokument. De kan faktureres på forhånd, periodisk under utførelsen av Tjenesten eller etter at Tjenesten er fullført. Med mindre annet er avtalt i en Avtale, inkludert IBM Generelle betingelser, Tilleggsbetingelser eller et Transaksjonsdokument, gjelder følgende: i) Tjenester som Kunden betaler for på forhånd, må benyttes i løpet av avtaleperioden; og ii) IBM krediterer eller refunderer ikke beløp som allerede er forfalt eller betalt.

Hvis et Transaksjonsdokument oppgir et beregnet totalbeløp for tid og materialer eller for bruksbaserte beløp, gjelder beregningen kun for planleggingsformål. IBM fakturerer beløp basert på faktisk forbruk av tid og materialer eller Kundens faktiske eller autoriserte bruk, med forbehold om eventuelle minimumsbeløp som er avtalt.

1.6.2 Bruksbaserte beløp

Engangsbeløp og periodiske beløp kan baseres på måling av faktisk eller autorisert bruk, for eksempel autorisert kapasitet for Maskiner, antall brukere eller prosessorstørrelse for Programmer, eller

måleravlesninger for Vedlikehold. Kunden skal skaffe til veie faktiske bruksdata slik det er beskrevet i Tilleggsbetingelser eller et Transaksjonsdokument.

Hvis Kunden endrer sitt miljø slik at det får innvirkning på beløp som skal betales for bruk, for eksempel endrer autorisert kapasitet for Maskiner eller endrer prosessorstørrelse eller konfigurasjon for Programmer, skal Kunden straks gi beskjed til IBM og betale eventuelle beløp. Periodiske beløp vil endres tilsvarende. Hvis IBM endrer grunnlaget for målingene, vil IBMs betingelser for endring av priser gjelde.

1.6.3 Endringer i priser

IBM kan fra tid til annen endre sine priser. Kunden er berettiget til reduksjon i beløp som forfaller til betaling på eller etter ikrafttredelsesdatoen for en reduksjon.

Med mindre annet er avtalt i Tilleggsbetingelser eller et Transaksjonsdokument, kan IBM øke periodiske beløp for Produkter og Tjenester og dessuten satser for arbeid og minimumsbeløp for Tjenester utført i henhold til IBM Generelle betingelser, ved å gi Kunden skriftlig varsel tre måneder på forhånd. En økning gjelder fra første dag i fakturerings- eller betalingsperioden på eller etter ikrafttredelsesdatoen IBM oppgir i varselet.

IBM kan øke engangsbeløp uten varsel. En økning i engangsbeløp får imidlertid ingen virkning for Kunden hvis i) IBM mottar bestillingen før annonseringsdatoen for økningen, og ii) ett av følgende inntreffer innen tre måneder etter at IBM har mottatt bestillingen:

- a. IBM sender Maskinen til eller gjør Programmet tilgjengelig for Kunden;
- b. Kunden lager en autorisert kopi av et Program eller distribuerer en fakturerbar komponent av et Program til en annen Maskin; eller
- c. Økt beløp for bruk av et Program forfaller til betaling.

IBM kan med rimelig varsel verifisere bruksdata og annen informasjon som påvirker beregningen av priser under en Avtale. Slik verifisering blir utført på en måte som forstyrrer Kundens forretningsdrift minst mulig, og kan utføres i Kundens lokaler i Kundens normale arbeidstid. Kunden skal i) fremlegge registreringer, utdata fra systemverktøy og annen systeminformasjon i elektronisk format eller som utskrifter, som med rimelighet kan anses som nødvendige for slik verifisering, og ii) straks betale eventuelle gyldige tilleggsbeløp og andre forpliktelser som fastsettes som et resultat av verifiseringen.

1.6.4 Betaling

Fakturert beløp forfaller til betaling umiddelbart ved mottak av faktura. Kunden aksepterer å betale i samsvar med dette, inkludert eventuelle morarenter. Betaling kan utføres elektronisk til en konto som IBM oppgir, eller på annen måte avtalt mellom partene.

Det kan faktureres morarenter dersom betaling ikke er mottatt innen 30 dager etter fakturadato. Det samme gjelder dersom betaling av kvartalsvis fakturerte periodiske beløp ikke er mottatt innen 60 dager etter fakturadato.

Morarenter beregnes i henhold til Lov om renter ved forsinket betaling m.m.

1.6.5 Skatter

Dersom myndighetene pålegger skatter eller avgifter på en transaksjon under IBM Generelle betingelser, må Kunden betale slikt beløp som er spesifisert i fakturaen, eller sørge for tilstrekkelig dokumentasjon for unntakelse. Økte skatter og skattemessige tilleggsbeløp kan påløpe hvis IBM-personell må utføre Tjenester utenfor det landet de normalt skatter til. IBM vil så langt det er praktisk mulig søke å redusere slike økte skatter, og informere Kunden på forhånd hvis slike tilleggsbeløp påløper for Kunden.

1.6.6 Leasing

Betalingsbetingelser for Leasing fremkommer i Del 6.

1.7 Endringer i avtalebetingelser

IBM kan endre betingelsene i en Avtale, inkludert IBM Generelle betingelser, ved å gi Kunden minst tre måneders skriftlig varsel. Slike endringer har ikke tilbakevirkende kraft. De gjelder fra den datoen IBM oppgir i varselet, kun for nye bestillinger, løpende transaksjoner som ikke utløper, og transaksjoner med en definert fornybar avtaleperiode. For transaksjoner med en definert fornybar avtaleperiode kan Kunden be IBM om å utsette ikrafttredelsesdatoen for endringen til slutten av den inneværende avtaleperioden.

Kunden aksepterer endringer til en Avtale, inkludert IBM Generelle betingelser, ved å i) sende inn nye bestillinger på Produkter eller Tjenester etter ikrafttredelsesdatoen for endringen, ii) la være å be om at

ikrafttredelsesdatoen for endringen blir utsatt til starten av neste fornyelsesperiode, iii) tillate fornyelse av transaksjoner etter at varselet om endring er mottatt, eller iv) la være å si opp transaksjoner som ikke utløper før ikrafttredelsesdatoen for endringen. Endringer i priser skal gjennomføres slik det er beskrevet i punktet Priser og betaling ovenfor.

Ellers er en endring gyldig bare hvis begge parter har undertegnet den.

1.8 IBM Business Partnere

IBM har inngått avtaler med virksomheter, kalt "IBM Business Partnere", om markedsføring, salg og støtte av visse av våre Produkter og Tjenester. Kunden kan bestille IBM-produkter og IBM-tjenester som markedsføres og selges av IBM Business Partnere eller andre leverandører, men i) IBM Generelle betingelser gjelder kun hvis det utstedes et Transaksjonsdokument underlagt IBM Generelle betingelser for den bestemte transaksjonen, og ii) slike Business Partnere og leverandører forblir uavhengige og atskilt fra IBM.

IBM er ikke ansvarlig for IBM Business Partneres eller andre leverandørers handlinger eller uttalelser, eventuelle forpliktelser de har overfor Kunden, eller eventuelle produkter eller tjenester de leverer til Kunden under sine avtaler.

1.9 Beskyttelse av opphavsrettigheter

I punktet Beskyttelse av opphavsrettigheter omfatter "Produkt" også Materiale og Maskinkode.

1.9.1 Krav fra tredjepart

Hvis en tredjepart fremsetter påstand om at et Produkt som IBM har levert Kunden, krenker dennes patent- eller opphavsrettigheter, ivaretar IBM, på egen bekostning, Kundens interesse i anledning kravet. IBM betaler alle omkostninger, skadeserstatninger og advokathonorarer som idømmes eller omfattes av et forlik godkjent av IBM, forutsatt at Kunden

- a. omgående sender IBM skriftlig meddelelse om kravet; og
- b. gir IBM full kontroll over saken og samarbeider med IBM i alle forhandlinger om oppgjør.

1.9.2 Beføyelser

Hvis et slikt krav blir fremsatt eller etter IBMs mening sannsynligvis vil bli fremsatt, tillater Kunden IBM enten å skaffe Kunden rett til fortsatt bruk av Produktet, eller å endre det eller erstatte det med et annet med minst tilsvarende funksjonalitet. Hvis ingen av disse alternativene etter IBMs vurdering med rimelighet kan benyttes, vil Kunden, etter skriftlig anmodning fra IBM, returnere Produktet til IBM. IBM krediterer deretter Kunden et beløp som tilsvarer:

- a. For en Maskin, netto bokført verdi hos Kunden, beregnet i henhold til god regnskapsskikk;
- b. For et ICA-program, det laveste av det beløpet Kunden betalte, eller 12 måneders beløp; og
- c. For Materiale, det beløpet Kunden betalte IBM for Materialet.

1.9.3 Krav som IBM ikke er ansvarlig for

IBM er ikke ansvarlig for krav basert på følgende:

- a. Alt Kunden eller en tredjepart på Kundens vegne skaffer til veie, som blir inkorporert i et Produkt, eller IBMs overholdelse av utforminger, spesifikasjoner eller instruksjoner gitt av Kunden eller av en tredjepart på Kundens vegne;
- b. Endringer av et Produkt utført av Kunden eller av en tredjepart på Kundens vegne, eller bruk av et ICA-program som ikke er i overensstemmelse med gjeldende bruksbetingelser og begrensninger;
- c. Bruk av et Produkt i kombinasjon med produkt, maskinvareenhet, program, data, apparatur, metode eller prosess som ikke er levert av IBM som et system, hvis krenkelsen ikke ville ha skjedd hvis Produktet ikke var brukt i en slik kombinasjon;
- d. Distribusjon eller bruk av et Produkt utenfor Kundens Konsern; eller
- e. Krenkelser fra et ikke-IBM-produkt eller et Annet IBM-program alene.

Dette punktet Beskyttelse av opphavsrettigheter utgjør IBMs fulle ansvar og Kundens eneste beføyelse vedrørende krav i forbindelse med krenkelse av patent- og opphavsrettigheter.

1.10 Ansvarsbegrensning

1.10.1 Forhold IBM kan være ansvarlig for

Det kan oppstå forhold hvor mislighold fra IBM i oppfyllelsen av sine forpliktelser i henhold til en Avtale, eller annet ansvar, medfører at Kunden har krav på erstatning fra IBM. I ethvert slikt tilfelle, uansett ansvarsgrunnlag, med unntak av lovbestemte rettigheter som ikke kan fraskrives i avtaler, skal IBMs samlede erstatningsansvar for alle krav som har oppstått i forbindelse med eller er knyttet til hvert Produkt eller hver Tjeneste eller på annen måte har oppstått under en Avtale, ikke overstige beløpet for direkte tap Kunden faktisk har hatt som en umiddelbar og direkte konsekvens av misligholdet eller annet ansvar, opptil det høyeste av NOK 4.500.000 eller beløpet som er betalt for Produktet eller Tjenesten kravet gjelder. For periodiske beløp gjelder verdien for 12 måneder. I punktet Ansvarsbegrensning omfatter "Produkt" også Materiale og Maskinkode.

Denne begrensningen gjelder også for IBMs underleverandører og programutviklere. Dette er maksimum for hva IBM og IBMs underleverandører og programutviklere samlet er ansvarlig for. Følgende beløp er ikke underlagt den øvre grensen for erstatningsbeløp:

- a. Beløp omtalt i punktet Beskyttelse av opphavsrettigheter ovenfor; og
- b. Skader på person, herunder død, og på fast eiendom eller løsøre som IBM er rettslig ansvarlig for.

1.10.2 Forhold IBM ikke er ansvarlig for

Hvis ikke preseptorisk lovgivning angir noe annet, er IBM, IBMs underleverandører eller IBMs programutviklere under ingen omstendighet ansvarlig for følgende, selv om de er underrettet om muligheten for slike skader eller tap:

- a. Tap av eller skade på data;
- b. Indirekte, avledede eller tilfeldige skader eller tap; eller
- c. Tap av fortjeneste, forretningsmuligheter, inntekter, goodwill eller forventede besparelser.

1.11 Generelle prinsipper for forretningsforholdet

1.11.1 Varsler og meldinger

Skriftlige meldinger, inkludert varsler til den mottakende partens utpekte representanter, skal sendes til adressen (fysisk, e-post eller faks) som er oppgitt i aktuelle Tilleggsbetingelser eller Transaksjonsdokumenter. Partene kan kommunisere med hverandre elektronisk eller via faks i forbindelse med forretningsforhold som er underlagt IBM Generelle betingelser, og slik kommunikasjon er gyldig som et undertegnet skriftlig dokument i den utstrekning det er tillatt under gjeldende lovgivning. En identifikasjonskode (kalt en "bruker-ID") i et elektronisk dokument er tilstrekkelig for å bekrefte avsenderens identitet og dokumentets ekthet.

1.11.2 Overdragelse og videresalg

Ingen av partene kan overdra hele eller deler av en Avtale uten skriftlig aksept fra den andre parten. Ethvert slikt forsøk er ugyldig. Overdragelse av deler av eller hele Avtalen innenfor Konsernet som en av partene tilhører, eller til en etterfølgende organisasjon gjennom fusjon eller bedriftsoppkjøp, krever ikke aksept fra den andre parten. IBM har også rett til å overdra sine rettigheter til betaling uten aksept fra Kunden. Det anses ikke som en overdragelse hvis IBM avhender en del av forretningsvirksomheten på en måte som rammer alle kundene i like stor grad.

Kunden kan ikke videreselge noen Tjeneste uten IBMs skriftlige aksept. Ethvert slikt forsøk er ugyldig.

Kunden anskaffer Maskiner i den hensikt å bruke dem innenfor den delen av Kundens Konsern som er fysisk lokalisert i Vest-Europa, og ikke for å selge dem, leie dem ut eller overføre dem til en tredjepart, unntatt når

- a. Kunden finansierer Maskinene ved å leie dem tilbake; eller
- b. Kunden kjøper Maskinene uten noen form for rabatt eller annen prisreduksjon.

1.11.3 Overholdelse av lovgivning

IBM vil rette seg etter lovgivning som gjelder generelt for IBM som leverandør av informasjonsteknologiprodukter og -tjenester. IBM er ikke ansvarlig for å identifisere lovbestemte krav som gjelder for Kundens virksomhet, inkludert slike som gjelder Produkter og Tjenester som Kunden anskaffer i henhold til IBM Generelle betingelser, eller at IBMs levering av eller Kundens mottak av bestemte Produkter eller Tjenester i henhold til IBM Generelle betingelser oppfyller slike lovbestemte

krav. Uavhengig av hva som ellers fremgår i IBM Generelle betingelser, er ingen av partene forpliktet til å utføre noen handling som vil være i strid med gjeldende lovgivning for den aktuelle parten.

Partene skal rette seg etter gjeldende lovgivning for eksport og import, inkludert lovgivning i USA som forbyr eller begrenser eksport for bestemt bruk eller til bestemte sluttbrukere.

1.11.4 Konfliktløsning

Begge parter vil gi den andre parten rimelig mulighet til å oppfylle forpliktelsene før de hevder at den andre parten ikke har oppfylt sine forpliktelser i henhold til en Avtale. Partene skal søke lojalt å løse alle konflikter, all uenighet og alle krav som oppstår mellom partene i forbindelse med en Avtale. Ingen av partene vil reise noen form for søksmål senere enn tre år etter at årsaken til søksmålet oppstod, utover det som er spesielt tillatt ved lov uten mulighet for avtalemessige begrensninger.

1.11.5 Andre prinsipper for forretningsforholdet

- a. Ingen av partene gir den andre parten rett til å bruke sine eller noen av Konsernets varemerker, varenavn eller andre betegnelser i kampanjer eller publikasjoner uten på forhånd å ha innhentet skriftlig tillatelse.
- b. Eventuell utveksling av konfidensiell informasjon skal skje under en separat undertegnet avtale om utveksling av konfidensiell informasjon. Hvis Konfidensiell informasjon utveksles i forbindelse med et Produkt eller en Tjeneste i henhold til en Avtale som er underlagt IBM Generelle betingelser, blir den aktuelle avtalen om utveksling av konfidensiell informasjon innlemmet i og underlagt IBM Generelle betingelser.
- c. IBM Generelle betingelser og en transaksjon under disse betingelsene oppretter ikke noe agentur, forretningsfelleskap eller partnerskap mellom Kunden og IBM. Begge parter kan inngå liknende avtaler med andre om å utvikle, anskaffe eller levere konkurrerende produkter og tjenester.
- d. Begge parter gir den andre parten bare de lisenser og rettigheter som er spesifisert i en Avtale. Ingen andre lisenser eller rettigheter, inkludert lisenser og rettigheter under patenter, blir gitt, verken direkte, underforstått eller på annen måte. Rettighetene og lisensene som gis Kunden under en Avtale, kan sies opp hvis Kunden ikke oppfyller sine betalingsforpliktelser.
- e. For dette punkt 1.11.5.e gjelder følgende tilleggsdefinisjoner:

“**IBM-gruppen**” er International Business Machines Corporation i Armonk, New York, USA, dennes datterselskaper og deres respektive "Business Partnere" og underleverandører. Enheter i IBM-gruppen er hovedsakelig leverandører av informasjonsteknologi, inkludert maskin- og programvareprodukter, tjenester, konsulenttjenester, finansieringstjenester og andre beslektede aktiviteter.

“**Kontaktopplysninger**” er opplysninger om forretningskontakter som Kunden gir IBM, inkludert navn, jobbtitler, forretningsadresser, telefonnumre og e-postadresser til Kundens ansatte og kontraktører.

“**Kontaktpersoner**” er Kundens ansatte og kontraktører som Kontaktopplysningene gjelder.

“**Lovgivning om personvern og elektronisk kommunikasjon**” er (a) Lov om behandling av personopplysninger (2000-04-14-31), (b) Lov om elektronisk kommunikasjon (2003-07-04-83) og (c) Lov om kontroll med markedsføring og avtalevilkår (1972-06-16-47), samt eventuell lovgivning som endrer eller erstatter nevnte lover.

“**Personvernmyndighetene**” er Datatilsynet.

Kunden gir IBM rett til å behandle og bruke Kontaktopplysninger med det formål å fremme forretningsforholdet mellom Kunden og IBM-gruppen, inkludert markedsføring av produkter og tjenester (“**Angitt formål**”).

Kunden samtykker i at Kontaktopplysninger kan gjøres kjent for og behandles og brukes av IBM-gruppen for å oppnå Angitt formål.

IBM bekrefter at alle Kontaktopplysninger skal behandles i henhold til gjeldende Lovgivning om personvern og elektronisk kommunikasjon og bare skal brukes i henhold til Angitt formål.

I den utstrekning Lovgivningen om personvern og elektronisk kommunikasjon krever det, bekrefter Kunden at Kunden har innhentet eller vil innhente samtykke fra og har sendt eller vil sende varsel til Kontaktpersonene, som er nødvendig for at IBM-gruppen skal behandle og bruke Kontaktopplysningene for å kontakte dem, inkludert via e-post, i henhold til Angitt formål. Kunden gir IBM tillatelse til å overføre Kontaktopplysninger til land utenfor EØS, under forutsetning av at slik

overføring utføres under kontraktsbetingelser som er godkjent av Personvernmyndighetene for å sikre nødvendig beskyttelse av rettighetene og friheten til den opplysningene gjelder.

- f. IBM Generelle betingelser eller en transaksjon under IBM Generelle betingelser etablerer ikke noen rettighet eller årsak til søksmål for noen tredjepart. IBM er heller ikke ansvarlig for krav reist mot Kunden fra tredjepart, unntatt slik det er beskrevet i punktet Beskyttelse av opphavsrettigheter ovenfor eller slik det fremgår av punktet Ansvarsbegrensning ovenfor i forbindelse med skade på person, herunder død, og på fast eiendom eller løsøre der IBM er rettslig ansvarlig overfor den aktuelle tredjeparten. Som en konsekvens av dette kan Kunden ikke kreve erstatning fra IBM for tap Kunden lider som et resultat av slike krav fra tredjepart.
- g. Kunden er ansvarlig for å velge Produktene og Tjenestene som oppfyller Kundens behov, og for resultatene som oppnås ved bruk av Produktene og Tjenestene, inkludert Kundens valg av å iverksette anbefalinger vedrørende Kundens forretningspraksis og drift.
- h. Når det kreves godkjenning, aksept, samtykke eller en liknende handling fra en av partene i en Avtale, skal en slik handling ikke utsettes eller holdes tilbake uten rimelig grunn.
- i. Ingen av partene er ansvarlig for manglende oppfyllelse av sine forpliktelser som ikke gjelder økonomisk oppgjør, hvis dette skyldes forhold som ligger utenfor partenes kontroll.
- j. For å gjøre det mulig for IBM å oppfylle sine forpliktelser i henhold til en Avtale, skal Kunden gi IBM tilstrekkelig og sikker tilgang, inkludert ekstern tilgang, til Kundens lokaler, systemer, informasjon, personell og ressurser, alt uten vederlag fra IBM. IBM er ikke ansvarlig for forsinket eller manglende oppfyllelse av sine forpliktelser når det skyldes at Kunden ikke i tide har gitt slik tilgang eller oppfylt andre av Kundens forpliktelser i henhold til en Avtale.

1.12 Opphør av Avtale

Hver av partene kan si opp en Avtale ved skriftlig varsel hvis den andre parten ikke oppfyller betingelsene. Den andre parten skal gis rimelig tid til å oppfylle betingelsene. Opphør av lisenser og tjenestetransaksjoner er beskrevet i henholdsvis Del 4 og Del 5.

Betingelser i en Avtale, inkludert IBM Generelle betingelser, som på grunn av sitt innhold går utover oppsigelsestidspunktet for Avtalen, er gjeldende inntil de er oppfylt og gjelder også for begge parter respektive etterfølgere og transporthavere.

1.13 Geografisk virkeområde og lovvalg

Partenes rettigheter og forpliktelser er kun gyldige i Norge, bortsett fra at alle lisenser er gyldige som nærmere spesifisert.

Begge parter aksepterer at en Avtale reguleres av lovgivningen i Norge.

Unntatt der loven krever det, har IBM ingen forpliktelse til å utføre noen tjenester for Maskiner som er plassert utenfor Norge.

Hvis noen av betingelsene i en Avtale blir funnet å være ugyldige eller ugjennomførlige, skal de andre betingelsene i Avtalen fortsatt gjelde.

Ingen av bestemmelsene i en Avtale tilsidesetter forbrukernes lovbestemte rettigheter som ikke kan fraskrives eller begrenses i avtale.

2. Garanti

2.1 IBMs garantibetingelser

2.1.1 Garanti for IBM-maskiner

IBM garanterer at hver IBM-maskin er feilfri i materialer og utførelse og er i overensstemmelse med Spesifikasjonene.

Garantiperioden for en Maskin er en fast periode som starter på Installeringsdatoen. Garantiperioden er oppgitt i et Transaksjonsdokument. I garantiperioden utfører IBM uten særskilt betaling reparasjon og utskifting av IBM-maskinen under den type Vedlikehold som IBM definerer for IBM-maskinen. Hvis en IBM-maskin ikke virker som garantert i garantiperioden og IBM verken er i stand til å i) rette forholdet eller ii) erstatte den med en som har minst tilsvarende funksjonalitet, kan Kunden returnere IBM-maskinen til IBM mot en refusjon.

Garantien for IBM-maskiner som er anskaffet i Vest-Europa, gjelder i alle land i Vest-Europa, forutsatt at Maskinene er annonsert og tilgjengelige i disse landene.

Tilleggsbetingelser som gjelder Vedlikehold av Maskiner under og etter garantiperioden, fremkommer i Del 5.

2.1.2 Garanti for ICA-programmer

Alle ICA-programmer med garanti skal være i overensstemmelse med Spesifikasjonene når de brukes i det Spesifiserte driftsmiljøet.

I garantiperioden utfører IBM feilretting uten særskilt betaling. Programservice er tilgjengelig for et ICA-program med garanti i minst ett år etter at ICA-programmet er generelt tilgjengelig. Garantiperioden for et ICA-program utløper når Programservice ikke lenger er tilgjengelig.

Dersom et ICA-program ikke fungerer i henhold til garantien i løpet av det første året etter at Kunden får lisens på ICA-programmet og IBM ikke er i stand til å rette forholdet, kan Kunden returnere ICA-programmet og få refundert beløpet Kunden betalte for lisensen. For å kvalifisere til dette må Kunden ha anskaffet lisensen i den tiden Programservice var tilgjengelig for ICA-programmet, uavhengig av gjenstående varighet. Tilleggsbetingelser for Programservice fremkommer i Del 4.

2.1.3 Garanti for IBM-tjenester

For IBM-tjenester garanterer IBM at de utføres med rimelig omhu og kompetanse og i henhold til beskrivelsen, inkludert eventuelle fullførelseskriterier, i IBM Generelle betingelser, i Tilleggsbetingelser eller i et Transaksjonsdokument. Hvis denne garantien ikke overholdes, skal Kunden innen rimelig tid sende skriftlig varsel om dette, slik at IBM kan treffe nødvendige tiltak for å rette forholdet.

2.1.4 Garanti for systemer

Når IBM oppgir i Tilleggsbetingelser eller i et Transaksjonsdokument at IBM leverer Produkter til Kunden som sammen skal fungere som et system, garanterer IBM at Produktene er kompatible og vil fungere sammen når de er installert i henhold til Spesifikasjonene. Denne garantien kommer i tillegg til IBMs andre garantier som gjelder.

2.2 Garantiers omfang

Garantien beskrevet ovenfor gjelder ikke ved feilaktig bruk, inkludert, men ikke begrenset til, bruk av annen kapasitet eller andre funksjoner på en Maskin enn det som er skriftlig autorisert av IBM, ulykke, endring, mangelfulle lokaler eller driftsmiljø, bruk i annet miljø enn Spesifisert driftsmiljø, mangelfullt vedlikehold utført av Kunden eller en tredjepart, eller feil eller skade som skyldes et produkt IBM ikke er ansvarlig for. For IBM-maskiner gjelder ikke garantien ved fjerning eller endring av identifikasjonsmerker på Maskin eller deler.

Unntak fra garantien

IBM garanterer ikke at et Produkt eller en Tjeneste vil fungere uten avbrudd eller feilfritt, eller at IBM vil rette alle feil.

IBM oppgir hvilke IBM-maskiner og ICA-programmer som IBM ikke gir garanti for.

Med mindre annet er oppgitt i Tilleggsbetingelser eller et Transaksjonsdokument, leverer IBM Materiale, ikke-IBM-produkter, inkludert slike som etter anmodning fra Kunden leveres sammen med eller installert på en IBM-maskin, og ikke-IBM-tjenester uten garantier av noe slag. Det er imidlertid mulig at ikke-IBM-produsenter, -utviklere, -leverandører eller -utgivere gir egne garantier til Kunden. Eventuelle garantier for Andre IBM-programmer og Ikke-IBM-programmer er beskrevet i deres bruksbetingelser.

3. Maskiner

3.1 Produktstatus

Den enkelte IBM-maskin er produsert fra deler som kan være nye eller brukte. En Maskin er ikke i alle tilfeller ny og kan ha vært installert tidligere. Uansett produktstatus gjelder IBMs garantibetingelser som beskrevet i Del 2.

3.2 Eiendomsrett og risiko for tap

IBM beholder eiendomsretten til Maskinen inntil IBM har mottatt full betaling, og deretter overføres eiendomsretten til Maskinen til Kunden eller, hvis Kunden ønsker det, til Kundens utleier. For tilleggsutstyr, ombygging eller en annen type oppgradering som anskaffes for en Maskin, beholder IBM eiendomsretten inntil IBM har mottatt full betaling og, hvis det er aktuelt, har mottatt alle fjernede deler som blir IBMs eiendom, og deretter overføres eiendomsretten.

For hver Maskin har IBM risikoen for tap eller skade frem til tidspunktet den leveres til IBMs utvalgte befrakter for forsendelse til Kunden eller Kundens utpekte leveringssted. Deretter overtar Kunden

risikoen. Maskinen dekkes av forsikring, opprettet og betalt for av IBM på vegne av Kunden, i perioden inntil den er levert til Kunden eller Kundens utpekte leveringssted. Ved eventuelt tap eller skade må Kunden i) rapportere tapet eller skaden skriftlig til IBM innen 10 arbeidsdager etter leveringen og ii) følge den gjeldende fremgangsmåten ved krav.

3.3 Installering

Kunden skal klargjøre installasjonslokalene som oppfyller kravene som er oppgitt for Maskinen i den publiserte dokumentasjonen.

IBM har standard installeringsprosedyrer. IBM fullfører disse prosedyrene før IBM anser at en IBM-maskin, bortsett fra en Maskin som Kunden utsetter installeringen av, eller en Kundeinstallerbare maskin, er installert.

Kunden er ansvarlig for å installere en Kundeinstallerbare maskin og en ikke-IBM-maskin ifølge instruksjoner gitt av IBM eller Maskinens produsent.

3.3.1 Oppgraderinger og tekniske endringer

I dette punktet omfatter "oppgradering", uten begrensning, tilleggsutstyr og ombygginger. IBM selger oppgraderinger som kan installeres på Maskiner, og som i enkelte tilfeller bare kan installeres på en angitt Maskin med et bestemt serienummer. Innen 30 dager etter forsendelsen av en oppgradering skal Kunden installere oppgraderingen eller, hvis IBM er ansvarlig for installeringen, la IBM installere oppgraderingen. Hvis ikke, kan IBM kansellere transaksjonen, og Kunden må på egen bekostning returnere oppgraderingen.

Kunden skal tillate IBM å installere nødvendige tekniske endringer, for eksempel endringer som er nødvendig for sikkerheten, på en Maskin.

Mange oppgraderinger og tekniske endringer krever at deler fjernes, og at eiendomsrett og besittelse til fjernede deler overføres til IBM. Kunden er ansvarlig for å returnere alle fjernede deler til IBM ved installering av en oppgradering eller teknisk endring. Der det er aktuelt, bekrefter Kunden at det foreligger tillatelse fra eieren og eventuelle panthavere til å i) installere oppgraderinger og tekniske endringer og ii) overføre eiendomsrett og besittelse til fjernede deler til IBM. Kunden bekrefter dessuten at alle fjernede deler er uendrede originaldelene som er i god driftsmessig stand. De opprinnelige garanti- eller vedlikeholdsbetingelsene fortsetter å gjelde for deler som erstatter fjernede deler.

3.4 Maskinkode

Maskinkode er lisensiert under avtalebetingelsene og begrensningene i bruksbetingelsene for Maskinkode, for eksempel IBM License Agreement for Machine Code, IBM Agreement for Licensed Internal Code eller tilsvarende, som blir levert sammen med Maskinkoden. Kundens aksept av betingelsene i IBM Generelle betingelser omfatter aksept av IBMs avtalebetingelser for Maskinkode. De gjeldende versjonene er tilgjengelige på følgende URL:

http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/support_by_product.html eller kan fås ved henvendelse til en IBM-representant. IBM kan fra tid til annen endre avtalebetingelsene for Maskinkode. Slike endrede avtalebetingelser gjelder bare for Maskinkode som leveres etter at de endrede avtalebetingelsene har trådt i kraft.

Maskinkode lisensieres kun til bruk for å gjøre det mulig for en Maskin å fungere i overensstemmelse med Spesifikasjonene, og kun for kapasiteten og funksjonene som Kunden skriftlig er autorisert for av IBM. Kunden skal bruke Maskinkode kun slik det er spesifisert i IBM Generelle betingelser og slik det videre kan være autorisert eller begrenset i gjeldende bruksbetingelser. Uten at dette begrenser tilleggsbegrensninger i de gjeldende bruksbetingelsene, kan Kunden ikke

- a. kopiere, vise, overdra, tilpasse, endre eller distribuere elektronisk eller på annen måte Maskinkode, unntatt når IBM tillater dette ifølge Maskinens brukerdokumentasjon eller gjennom skriftlig meddelelse til Kunden;
- b. foreta reversert assemblering eller kompilering eller på annen måte oversette eller foreta reversert behandling av Maskinkode utover det som er spesielt tillatt gjennom norsk lov uten mulighet for avtalemessige begrensninger;
- c. viderelisensiere eller overdra lisensen for Maskinkode; eller
- d. leie ut Maskinkode eller en kopi av den.

International Business Machines Corporation, et av dets datterselskaper eller en tredjepart eier Maskinkode, inkludert all opphavsrett til Maskinkode og alle kopier av Maskinkode. Dette omfatter original

Maskinkode, kopier av original Maskinkode samt kopier laget fra kopier. Maskinkode er opphavsrettslig beskyttet og blir lisensiert, ikke solgt.

Eiendomsretten blir ikke overført når IBM leverer tilleggsutstyr, ombygginger eller oppgraderinger som kun består av Maskinkode.

Kapasiteten til enkelte Maskiner er begrenset av teknologiske funksjoner i Maskinkode. Kunden aksepterer IBMs implementering av slike teknologiske funksjoner som begrenser kapasiteten til Maskiner.

3.5 Avhending av Maskiner

3.5.1 Fra ikrafttredelsesdatoen for lokale lover og bestemmelser i Kundens land som implementerer EU-direktiv 2002/96/EF vedtatt av Europaparlamentet og Rådet 27.januar 2003 om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (EE-avfall), gjelder følgende: Når en Maskin som leveres i henhold til IBM Generelle betingelser erstatter en maskin som kom på markedet før 13. august 2005, vil IBM samle inn og avhende den utskiftede maskinen under forutsetning av at IBM er pålagt dette ifølge gjeldende lovgivning. IBM kan ta betalt for slik innsamling og avhending i den utstrekning loven tillater det.

3.5.2 Kunden skal gjøre EE-avfallet tilgjengelig for innsamling fra Kundens lokaler innen 30 dager etter at utskiftningsmaskinen er levert. Når IBM samler inn og avhender Kundens EE-avfall ifølge en lovbestemt eller avtalemessig forpliktelse, aksepterer Kunden

a. å på sikker måte slette fra EE-avfallet alle programmer som ikke ble levert av IBM sammen med det originale utstyret, samt data, inkludert og uten begrensning følgende: i) informasjon om identifiserte eller identifiserbare personer eller juridiske enheter, "Personopplysninger", og ii) Kundens konfidensielle eller opphavsrettslig beskyttede informasjon og data. Hvis det ikke er mulig å fjerne eller slette Personopplysninger, skal Kunden omforme slik informasjon ved å anonymisere den slik at den ikke lenger er Personopplysninger i lovens forstand;

b. å fjerne alle penger fra EE-avfall som returneres til IBM.

c. at IBM ikke er ansvarlig for å lagre eller beskytte penger, programmer som ikke er levert av IBM sammen med det originale utstyret, eller data som finnes i EE-avfall som Kunden returnerer til IBM; og

d. at IBM kan sende hele eller deler av EE-avfallet eller EE-avfallets programvare til andre av IBMs lokaliteter eller til tredjeparter over hele verden for å oppfylle sine forpliktelser i henhold til IBM Generelle betingelser, og Kunden gir IBM rett til å gjøre dette.

4. ICA-programmer

4.1 Lisens

Når IBM aksepterer Kundens bestilling, gir IBM Kunden en ikke-eksklusiv lisens til å bruke ICA-programmet kun innenfor Kundens Konsern i Norge. ICA-programmer eies av International Business Machines Corporation, et datterselskap eller en tredjepart, er opphavsrettslig beskyttet og blir lisensiert, ikke solgt.

4.1.1 Autorisert bruk

Under hver lisens gir IBM Kunden rett til følgende:

a. Bruke ICA-programmets maskinlesbare del på bare den Angitte maskinen. Hvis den Angitte maskinen ikke er i driftsmessig stand, kan Kunden midlertidig bruke en annen maskin. Hvis den Angitte maskinen ikke kan assemblere eller kompilere ICA-programmet, kan Kunden assemblere eller kompilere ICA-programmet på en annen maskin.

Hvis Kunden endrer en Angitt maskin som tidligere er oppgitt til IBM, skal Kunden gi melding til IBM om endringen og ikrafttredelsesdatoen for endringen;

b. Bruke ICA-programmet inntil det antall autorisasjoner Kunden har anskaffet;

c. Lage og installere kopier av ICA-programmet til støtte for autorisert bruk, forutsatt at Kunden kopierer opplysninger om opphavsrett og eierforhold på alle kopier og delvise kopier; og

d. Bruke deler av ICA-programmet som IBM i) leverer i kildeform, eller ii) merker som beskyttet, for eksempel "Restricted Materials of IBM", bare til å --

(1) løse problemer knyttet til bruken av ICA-programmet; og

(2) endre ICA-programmet slik at det virker sammen med andre produkter.

4.1.2 Kundens andre forpliktelser

For hvert ICA-program skal Kunden

- a. overholde eventuelle tilleggsbetingelser eller endrede betingelser i ICA-programmets Spesifikasjoner for lisensiert program, i Tilleggsbetingelser eller i et Transaksjonsdokument;
- b. påse at de som bruker ICA-programmet, enten lokalt eller fra en annen maskin, gjør dette i henhold til Kundens autoriserte bruk og IBMs betingelser for ICA-programmer; og
- c. føre en fortegnelse over alle kopier og gi IBM tilgang til fortegnelsen når IBM ber om det.

4.1.3 Disposisjoner Kunden ikke kan foreta

Kunden kan ikke

- a. foreta reversert assemblering eller kompilering eller på annen måte oversette eller foreta reversert behandling av ICA-programmet utover det som er spesielt tillatt gjennom norsk lov uten mulighet for avtalemessige begrensninger; eller
- b. viderelisensiere eller leie ut ICA-programmet eller overdra det utenfor Kundens Konsern.

4.2 Distribuerte lisenser

For enkelte ICA-programmer kan Kunden lage en kopi under en distribuert lisens, kalt en "DSLO-kopi". IBM fakturerer en lavere pris for en DSLO-kopi enn for den opprinnelige lisensen, kalt "Grunnlisensen". Grunnet den lavere prisen skal Kunden utføre følgende ved lisensiering under DSLO:

- a. Ha en Grunnlisens for ICA-programmet;
- b. Dokumentere problemer og motta eventuell Programservice bare gjennom Grunnlisensen; og
- c. Distribuere og installere på Angitt maskin for DSLO-kopien enhver ny utgave, rettelse eller omgåelse som IBM leverer til Grunnlisensen.

4.3 Programservice

IBM utfører en Tjeneste kalt Programservice for ICA-programmer med garanti. Hvis IBM kan gjenskape et problem Kunden rapporterer i det Spesifiserte driftsmiljøet, sender IBM ut en retting, begrensning eller en måte å omgå problemet på. IBM utfører Programservice bare for de delene som ikke er endret i den gjeldende utgaven av et ICA-program.

IBM utfører Programservice i) løpende med minst seks måneders skriftlig varsel før Programservice opphører, ii) inntil en dato IBM oppgir, eller iii) i en periode IBM oppgir.

4.4 Verifisering av overholdelse

IBMs rett til å verifisere Kundens bruksdata og annen informasjon som påvirker prisberegningen, omfatter også rett til å verifisere at Kunden overholder andre betingelser i en Avtale, inkludert IBMs Generelle betingelser og aktuelle Tilleggsbetingelser og Transaksjonsdokumenter, som gjelder Kundens bruk av ICA-programmer på alle installasjonssteder og i alle miljøer der Kunden installerer eller bruker ICA-programmer til et hvilket som helst formål. IBM kan bruke en uavhengig revisor til hjelp ved slik verifisering, forutsatt at IBM har inngått en skriftlig avtale om konfidensialitet med revisoren.

Kunden skal opprette, oppbevare og levere IBM og IBMs revisorer skriftlige registreringer, utdata fra systemverktøy og annen systeminformasjon som er tilstrekkelig for verifisering av at Kundens installasjon og bruk av ICA-programmer er i overensstemmelse med avtalebetingelsene, inkludert IBMs gjeldende betingelser for lisensiering og priser. IBM varsler Kunden skriftlig hvis en slik verifisering indikerer at Kunden ikke overholder avtalebetingelsene. Rettighetene og forpliktelsene i dette punktet gjelder i den perioden et ICA-program er lisensiert til Kunden, og i to år deretter.

4.5 Lisensens opphør

Kunden kan si opp lisensen for et ICA-program med en måneds skriftlig varsel til IBM.

For ICA-programmer der Kunden anskaffer en lisens mot betaling av et engangsbeløp, kan eventuelle tilgjengelige erstatningslisenser anskaffes mot et oppgraderingsbeløp. Når Kunden anskaffer slike erstatningslisenser til ICA-programmer, skal Kunden si opp lisensen til de erstattede ICA-programmene når betalingen forfaller, med mindre IBM oppgir annet.

IBM kan si opp Kundens lisens hvis Kunden ikke oppfyller sine forpliktelser. Hvis IBM gjør dette, opphører også Kundens bruksrett til ICA-programmet.

5. Tjenester

5.1 Personell

Partene utpeker personell som er kvalifisert til å utføre oppgavene som er pålagt den enkelte part i henhold til en Avtale, og er ansvarlig for tilsyn, ledelse, kontroll og godtgjørelse til sitt eget personell. Under forutsetning av det foregående kan hver part omdisponere eget personell og egne kontraktører.

IBM kan engasjere underleverandører som skal utføre eller bistå med utførelsen av Tjenester. I slike tilfeller er IBM fortsatt ansvarlig for oppfyllelsen av IBMs forpliktelser i henhold til Avtalen, og for utførelsen av Tjenestene.

5.2 Eiendomsrett til Materiale og lisensrettigheter

Tilleggsbetingelser eller et Transaksjonsdokument spesifiserer hvilket Materiale som skal leveres Kunden, og identifiserer dette som "Type I-materiale" eller "Type II-materiale" eller på annen omforent måte. Hvis type ikke oppgis, anses Materiale som Type II-materiale.

Kunden skal ha opphavsretten til Materiale som er utarbeidet som en del av en Tjeneste, og som er identifisert som "Type I-materiale". Kunden gir IBM en ugjenkallelig, ikke-eksklusiv, verdensomfattende, betalt lisens til å bruke, utføre, kopiere, vise, viderelisensiere og distribuere, samt utarbeide avledede arbeider basert på, Type I-materiale.

IBM eller IBMs leverandører skal ha opphavsretten til Materiale som er utarbeidet som en del av en tjenestetransaksjon, og som er identifisert som Type II-materiale. IBM gir Kunden en ugjenkallelig, ikke-eksklusiv, verdensomfattende, betalt lisens til å bruke, utføre, kopiere, vise og distribuere kopier av Type II-materiale innenfor Kundens Konsern. I forbindelse med dette punktet er "Konsern" en juridisk enhet, for eksempel et selskap, og alle datterselskapene den eier med mer enn 50 prosent, verden over.

IBM eller IBMs leverandører skal beholde opphavsretten til alle IBMs eller leverandørenes arbeider som allerede eksisterte før eller blir utviklet utenfor Avtalen, og til alle endringer eller bearbejdelser av slike arbeider, som blir utført under Avtalen. I den utstrekning slike arbeider er innlemmet i noe Materiale, lisensieres de i henhold til egne bruksbetingelser som leveres Kunden, hvis slike finnes, og ellers som Type II-materiale.

Partene må gjengi opplysninger om opphavsrett og eiendomsrett på alle kopier som lages under lisensene som gis i dette punktet.

5.3 Kundens ressurser

Hvis Kunden skal gjøre utstyr, programvare, maskinvare eller andre ressurser tilgjengelig for IBM i forbindelse med IBMs utførelse av Tjenester, skal Kunden innhente eventuelle lisenser og godkjenninger knyttet til slike ressurser, som er nødvendige for at IBM skal kunne utføre Tjenestene og utvikle Materiale. IBM er fritatt fra å oppfylle eventuelle forpliktelser som kan påvirkes av at Kunden ikke straks har innhentet slike lisenser eller godkjenninger. Kunden skal dekke rimelige kostnader og andre beløp som påløper IBM i forbindelse med at Kunden ikke har innhentet lisenser eller godkjenninger.

Med mindre noe annet er avtalt i Tilleggsbetingelser eller et Transaksjonsdokument, er Kunden ansvarlig for i) alle data og innholdet i databaser som Kunden gjør tilgjengelig for IBM i forbindelse med en Tjeneste som er underlagt IBM Generelle betingelser, ii) valg og implementering av prosedyrer og kontrollfunksjoner for tilgang, sikkerhet, kryptering, bruk og overføring av data, og iii) sikkerhetskopiering og gjenoppretting av databaser og alle lagrede data.

5.4 Vedlikehold av Maskiner under og etter garantiperioden

5.4.1 Vedlikehold av Maskiner

IBM utfører forskjellige typer Tjenester kalt Vedlikehold for å holde eller sette Maskiner i samsvar med Spesifikasjonene. IBM informerer Kunden om tilgjengelige typer Vedlikehold for en Maskin. IBM kan etter eget valg i) reparere eller skifte ut Maskinen og ii) utføre Vedlikeholdet i Kundens lokaler eller ved et servicesenter. IBM administrerer og installerer utvalgte tekniske endringer for IBM-maskiner, og kan også utføre forebyggende Vedlikehold.

Tilleggsutstyr, ombygginger eller oppgraderinger som IBM utfører Vedlikehold for, må være installert på en Maskin som er i) Maskinen angitt med serienummer, hvis dette er aktuelt, og ii) på et teknisk nivå som er kompatibelt med tilleggsutstyret, ombyggingen eller oppgraderingen.

Når type Vedlikehold krever at Kunden leverer Maskinen til IBM, skal Kunden sende den forsvarlig emballert, og betale frakt med mindre IBM oppgir noe annet, til en adresse IBM oppgir. Når IBM har

reparert eller skiftet ut Maskinen, leverer IBM den til Kunden. Frakt betales av IBM med mindre IBM oppgir noe annet. IBM er ansvarlig for tap av eller skade på Kundens Maskin mens den i) er i IBMs forvaring eller ii) transporteres i de tilfeller der IBM er ansvarlig for å betale fraktomkostningene.

Kunden skal

- a. skaffe tillatelse fra eieren når IBM skal utføre Vedlikehold på en Maskin som Kunden ikke eier;
- b. der det er aktuelt, før IBM utfører Vedlikehold --
 - (1) følge prosedyrene for problembestemmelse og bestilling av Vedlikehold som IBM angir;
 - (2) sikre alle programmer, data og penger som ligger i en Maskin, og
 - (3) informere IBM om endringer av Maskinens installasjonssted.
- c. følge tjenesteinstruksjonene fra IBM, som kan omfatte å installere Maskinkode og andre programvareoppdateringer, enten ved å laste dem ned fra et av IBMs nettsted eller kopiere dem fra et annet elektronisk medium; og
- d. når Kunden av en eller annen årsak returnerer en Maskin til IBM --
 - (1) på sikker måte slette fra Maskinen alle programmer som ikke ble levert av IBM sammen med Maskinen, samt data, inkludert og uten begrensning følgende: i) informasjon om identifiserte eller identifiserbare personer eller juridiske enheter, "Personopplysninger", og ii) Kundens konfidensielle eller opphavsrettslig beskyttede informasjon og data. Hvis det ikke er mulig å fjerne eller slette Personopplysninger, skal Kunden omforme slik informasjon ved å anonymisere den slik at den ikke lenger er Personopplysninger i lovens forstand;
 - (2) fjerne alle penger fra Maskiner som returneres til IBM. IBM er ikke ansvarlig for penger, programmer som ikke er levert av IBM sammen med Maskinen, eller data som finnes i en Maskin som Kunden returnerer til IBM; og
 - (3) IBM kan sende hele eller deler av Maskinen eller Maskinens programvare til andre av IBMs lokaliteter eller til tredjeparter over hele verden for å oppfylle sine forpliktelser i henhold til IBM Generelle betingelser, og Kunden gir IBM rett til å gjøre dette.

5.4.2 Utskiftninger

Når Vedlikehold medfører at en del eller en Maskin blir skiftet ut, blir den utskiftede delen eller Maskinen IBMs eiendom og utskiftningen Kundens eiendom. Kunden innestår for at alle utskiftede deler er originale og uendrede. Utskiftningen trenger ikke å være ny, men skal være i god driftsmessig stand og være minst funksjonelt likeverdig med det den erstatter. De opprinnelige garanti- eller vedlikeholds-betingelsene inklusive utløpsdato fortsetter å gjelde for utskiftningen som erstatter delen eller Maskinen. Før IBM skifter ut en del eller en Maskin, skal Kunden fjerne tilleggsutstyr, deler, alternativer, endringer og tilkoblede enheter som IBM ikke utfører Vedlikehold for. Kunden skal dessuten i) sørge for at delen eller Maskinen er fri for heftelser eller begrensninger som hindrer at den kan skiftes ut, og ii) overføre eiendomsretten til fjernede deler til IBM.

For enkelte IBM-maskiner omfatter Vedlikehold at IBM leverer Kunden en utskiftningsenhet som Kunden selv skal installere. Slike utskiftningsenheter kan være i) en del av en Maskin, kalt en "CRU" (Customer Replaceable Unit), for eksempel tastbord, minne og platelager, eller ii) en hel Maskin. Kunden kan be IBM om å installere utskiftnings-CRUen eller Maskinen, men dette er imidlertid en tjeneste som Kunden kan belastes for. IBM leverer informasjon og instruksjoner for utskiftning sammen med Kundens Maskin og når som helst ellers på forespørsel fra Kunden. IBM oppgir i materialet som leveres sammen med en utskiftning, om en defekt CRU eller Maskin må returneres til IBM. Når retur kreves, blir returinstruksjoner og emballasje levert sammen med utskiftningen, og Kunden kan belastes for utskiftningen hvis IBM ikke mottar den defekte CRUen eller Maskinen innen 15 dager fra Kunden mottar utskiftningsenheten.

5.4.3 Unntak

Reparasjon og utskiftning dekker ikke

- a. tilbehør, rekvisita, forbruksmateriell, som batterier og fargekassetter, og konstruksjonsmessige deler, som rammer og deksler;
- b. Maskiner som er skadet på grunn av feil bruk, ulykker, endringer, mangelfulle lokaler eller driftsmiljøer eller feil vedlikehold utført av Kunden eller en tredjepart;
- c. Maskiner der identifikasjonsmerker på Maskin eller deler er fjernet eller endret;
- d. feil som skyldes et produkt IBM ikke er ansvarlig for;

- e. vedlikehold på endringer av Maskiner; eller
- f. vedlikehold på en Maskin der Kunden bruker annen kapasitet eller andre funksjoner enn det som er skriftlig autorisert av IBM.

5.5 Oppgradert Vedlikehold i garantiperioden

For enkelte Maskiner kan Kunden velge en oppgradering i forhold til standardtypen av Vedlikehold for Maskinen i garantiperioden. IBM tar betalt for oppgradert Vedlikehold i garantiperioden.

Kunden kan ikke si opp oppgradert Vedlikehold eller overføre det til en annen Maskin i garantiperioden.

Når garantiperioden opphører, overføres Maskinen til Vedlikehold av samme type som Kunden valgte for oppgradert Vedlikehold i garantiperioden.

5.6 Dekningsperiode for Vedlikehold

Når Kunden bestiller Vedlikehold for Maskiner, skal IBM informere Kunden om hvilken dato slikt Vedlikehold starter. IBM kan inspisere Maskinen innen en måned etter den datoen. Hvis Maskinen ikke er i akseptabel stand for Vedlikehold, kan Kunden be IBM om å sette den i stand mot betaling, eller trekke tilbake forespørselen om Vedlikehold. Kunden blir imidlertid fakturert for eventuelt Vedlikehold som IBM har utført etter anmodning fra Kunden.

5.7 Automatisk fornyelse av en Tjeneste

Fornybare Tjenester fornyes automatisk for tilsvarende avtaleperiode med mindre en av partene gir skriftlig varsel til den andre parten om at fornyelse ikke skal finne sted. Slikt varsel gis minst en måned før gjeldende avtaleperiode opphører.

5.8 Opphør og tilbaketrekning av en Tjeneste

Begge parter kan si opp en tjenestetransaksjon hvis den andre parten i vesentlig grad ikke oppfyller sine forpliktelser i forbindelse med Tjenesten.

Kunden kan si opp en Tjeneste med skriftlig varsel til IBM. Dette forutsetter at Kunden har oppfylt alle minimumskrav og betalt eventuelle tillegg til fakturert pris som er spesifisert i Tilleggsbetingelser og Transaksjonsdokumenter.

Kunden kan si opp Vedlikehold uten tillegg til fakturert pris såfremt en av følgende betingelser er oppfylt:

- a. Kunden slutter med produktiv bruk av Produktet som Tjenesten utføres for;
- b. Det installasjonsstedet som Tjenesten leveres til, er ikke lenger i bruk av Kunden, for eksempel på grunn av salg eller stenging av lokalene; eller
- c. Maskinen har vært underlagt Vedlikehold i minst ett år, og Kunden sier opp Vedlikeholdet med en måneds skriftlig varsel til IBM.

Kunden skal betale IBM i) alle beløp for Tjenester IBM har utført, og for eventuelle Produkter og Materialer IBM leverer inntil Tjenesten opphører, og ii) utlegg IBM har i forbindelse med opphøret av Tjenesten. Hvis Kunden sier opp uten noen spesiell årsak, skal Kunden dessuten betale eventuelle tillegg til fakturert pris eller oppsigelsesgebyrer, samt utgifter som påløper IBM på grunn av oppsigelsen, som IBM vil gjøre rimelige forsøk på å redusere.

IBM kan trekke tilbake en Tjeneste eller støtte for et kvalifisert Produkt med tre måneders skriftlig varsel til Kunden. Hvis IBM trekker tilbake en Tjeneste som Kunden har betalt for på forhånd og IBM ikke har levert fullt ut, betaler IBM Kunden en forholdsmessig refusjon.

Betingelser som på grunn av sitt innhold går utover oppsigelsen eller tilbaketrekkingen, er gjeldende inntil de er oppfylt, og gjelder også for begge parters respektive etterfølgere og transporthavere.

6. Leasing

En IBM Avtale om Leasing under IBM Generelle betingelser kan dekke Leasing av Maskiner, Programmer og Tjenester.

6.1 Priser og betaling

Leasingtypen, leasingfaktoren og andre økonomiske parametere er spesifisert i et Transaksjonsdokument. Leasingfaktoren som er oppgitt i Avtalen om Leasing, er fast hvis ikke annet er oppgitt.

Første betaling forfaller på startdatoen for Leasing. Startdatoen for en leasingtransaksjon skal være Installeringsdatoen eller datoen som er oppgitt i Transaksjonsdokumentet.

Beløp forfaller til betaling ifølge faktura eller betalingsdokument fra IBM. Kunden betaler mva og andre skatter eller avgifter slik de fremkommer i faktura fra IBM. Ved forsinket betaling blir Kunden fakturert morarenter. Morarenter beregnes i henhold til Lov om renter ved forsinket betaling m.m. for hver påbegynt måned.

Kundens forpliktelse til å betale alle leasingbeløp og oppfylle enhver annen forpliktelse i henhold til Avtalen om Leasing kan ikke oppheves, er absolutt og ubetinget og kan ikke underlegges motregning, utsettelse, motkrav, opphør eller krav til ytelse for et Produkt eller en Tjeneste. Enhver tvist eller ethvert krav, uavhengig av årsak, i forbindelse med Produktene eller Tjenestene kan kun rettes mot leverandøren av slike Produkter og Tjenester.

6.2 Endring av pris

IBM kan, med skriftlig varsel til Kunden, endre leasingfaktoren inntil 30 dager før planlagt leveringsdato, eller hvis levering ikke er skjedd innen 45 dager etter planlagt leveringsdato. Kunden kan skriftlig kansellere Avtalen om Leasing for berørte Produkter innen 15 dager etter at varsel om slike endringer er mottatt. Ellers trer endringene i kraft i henhold til varselet.

Hvis Produkter underlagt samme Avtale om Leasing leveres til ulike tidspunkter, kan IBM justere de enkelte Leasingperiodene slik at de får en felles utløpsdato, og justere prisen tilsvarende.

6.3 Leasingperiode og opsjoner etter Leasingperioden

Leasingperioden for et bestemt Produkt skal være det antallet måneder som er oppgitt i Avtalen om Leasing, og den starter på startdatoen for Leasingen.

Før Leasingperioden utløper kan Kunden velge ett av følgende:

1. Fornye Avtalen om Leasing for en avtalt periode (minimum 12 måneder);
2. Anmode om å få anskaffe Produktet; eller
3. Returnere Produktet til IBM.

Kunden får tilsendt et brev om utløpet ("Brev") senest fire måneder før Leasingperioden utløper. Hvis ikke Kunden senest to måneder før utløpet av Leasingperioden eller fornyelsesperioden sender IBM en skriftlig melding om hva Kunden velger, blir Leasingperioden eller fornyelsesperioden forlenget automatisk til Avtalen om Leasing sies opp av en av partene. Hvis Avtalen om Leasing forlenges, forblir leasingpris og andre betingelser uendret hvis ikke annet er oppgitt skriftlig av IBM. Hver av partene kan si opp en automatisk forlenget Avtale om Leasing med tre måneders skriftlig varsel.

Prisene for anskaffelse og for fornyelse av Leasingperioden oppgis i Brevet.

Ved en FMV-leasing baseres prisene for anskaffelse og fornyelse på markedsprisen. Prisene fastsettes av IBM etter eget skjønn.

Kunden kan anmode om å få anskaffe Produktet etter en minste Leasingperiode på tolv måneder og med en måneds skriftlig varsel til IBM. Pris blir gitt av IBM.

Hvis Kunden anskaffer Produktet, skal Kunden foruten anskaffelsesprisen betale alle forfalte leasingbeløp inklusive skatter og andre avgifter påløpt som følge av anskaffelsen. Ved anskaffelse av Produktene før utløpet av Leasingperioden inkluderer prisen neddiskontering av alle gjenstående leasingbeløp til nåverdi, fra valgt anskaffelsesdato, og anskaffelsesprisen for Produktene ved utløpet av Leasingperioden.

6.4 Tilleggsutstyr og oppgraderinger

Tilleggsutstyr, oppgraderinger o.l. kan leases i henhold til IBMs gjeldende priser og betingelser. Hvis ikke annet avtales, skal Leasingperioden for en oppgradering utløpe samtidig med den aktuelle Leasingperioden for det oppgraderte Produktet.

6.4.1 Oppgradering av Maskin eid av Kunden

Kunden innestår for at han er eier og bruker av Maskinen, og at den i Leasingperioden ikke skal bli beheftet, solgt eller overdratt uten at IBM har gitt skriftlig samtykke til det.

Ved retur av oppgraderingen skal Kunden, for egen regning og risiko, demontere, pakke og levere den til en adresse som IBM oppgir. Hvis det er fysisk umulig å returnere kun oppgraderingen, aksepterer Kunden å returnere hele Maskinen.

IBM innestår ikke for at Maskinen vil ha den samme funksjonaliteten etter nedgraderingen som den hadde før oppgraderingen.

6.4.2 Oppgradering av Maskin eid av tredjepart

Kunden innestår for at han er og vil fortsette å være bruker av Maskinen, og at den i Leasingperioden ikke skal bli beheftet, solgt eller overdratt uten at IBM har gitt skriftlig samtykke til det. Kunden bekrefter dessuten at han har eierens tillatelse til å installere oppgraderinger og/eller tilleggsutstyr på Maskinen.

Ved retur av oppgraderingen skal Kunden, for egen regning og risiko, demontere, pakke og levere den til en adresse som IBM oppgir. Hvis det er fysisk umulig å returnere kun oppgraderingen, aksepterer Kunden å returnere hele Maskinen.

IBM innestår ikke for at Maskinen vil ha den samme funksjonaliteten etter nedgraderingen som den hadde før oppgraderingen.

6.5 Mislighold og beføyelser

Følgende forhold anses som mislighold av en Avtale om Leasing:

1. Kunden betaler ikke forfalte beløp innen 15 dager etter forfallsdato;
2. Kunden oppfyller ikke sine øvrige forpliktelser i Avtalen om Leasing eller andre avtaler om anskaffelser fra IBM som IBM finansierer, når dette vedvarer i 15 dager eller mer etter at skriftlig varsel er mottatt fra IBM;
3. Kunden innstiller betalingene, det åpnes gjeldsforhandlinger eller konkurs i Kundens bo, eller Kunden foretar restrukturering eller nedlegges;
4. IBM finner at det ikke lenger er stilt tilfredsstillende sikkerhet for Avtalen om Leasing;
5. Det er rimelig å anta at Kunden ikke vil oppfylle sine forpliktelser i henhold til Avtalen om Leasing.

Ved et eventuelt mislighold skal alle forfalte og ikke-forfalte beløp under en Avtale om Leasing straks anses som forfalte og betales omgående, og IBM kan treffe ett eller flere av følgende tiltak:

1. si opp hele eller deler av Avtalen;
2. kreve retur av alle Produkter eller sette dem ut av funksjon slik at de ikke kan brukes;
3. kreve innbetalt alle forfalte beløp og alle fremtidige leasingbeløp frem til slutten av Leasingperioden for Avtalen som ble sagt opp;
4. gjøre gjeldende andre rettigheter i henhold til norsk lov.

Kunden skal dekke alle kostnader og utgifter som påløper IBM i forbindelse med et mislighold av en Avtale om Leasing.

6.6 Eiendomsrett

IBM har eiendomsretten til Maskiner og Programmer, og Kunden får ingen eiendomsrett til de leasede Produktene gjennom Avtalen om Leasing. Kunden skal holde leasede Produkter fri for alle heftelser og tredjepartsinteresser og kan derfor ikke pantsette, selge eller på annen måte avhende de leasede Produktene.

6.7 Risiko for tap

Med unntak av personlige datamaskiner, bærbare datamaskiner og liknende utstyr ("PCer"), ikke-IBM-produkter og eventuelt annet angitt i Transaksjonsdokumentet, har IBM risikoen for tap av Maskiner.

Ved skade på eller tap av leasede Maskiner skal Kunden gi IBM beskjed så snart som mulig. Hvis en Maskin blir stjålet, må Kunden kunne dokumentere tapet slik IBM krever det. IBM reparerer Maskinen eller leverer en Maskin som erstatning.

IBMs ansvar ved tap eller skade slik det fremgår ovenfor, dekker utgifter til reparasjon eller anskaffelse av erstatningsutstyr/erstatningskapasitet.

Uavhengig av det som fremgår ovenfor, er IBM ikke ansvarlig for skader på PCer, ikke-IBM-produkter eller annet angitt i Transaksjonsdokumentet, med mindre noe annet er avtalt skriftlig. Kunden har derfor risikoen for tap av eller skade på PCer, ikke-IBM-produkter og annet angitt i Transaksjonsdokumentet. Kunden plikter å reparere og erstatte slike Maskiner for egen regning, uavhengig av årsaken til skaden på PCene, ikke-IBM-produktene eller annet angitt i Transaksjonsdokumentet.

IBM er ikke ansvarlig for skader som skyldes Kunden.

IBMs Avtale om Leasing er en finansieringsavtale, og IBM er under ingen omstendighet ansvarlig for tapt fortjeneste eller andre tap som påføres Kunden som et resultat av at det ikke er mulig å bruke et Produkt på grunn av tap eller skade. Det er Kundens ansvar å tegne avbruddsforsikring.

Skade på eller tap av et leaset Produkt fritar ikke Kunden fra å betale noe leasingbeløp.

6.8 Retur av Maskiner

Ved utløpet av Leasingperioden eller fornyelsesperioden skal Kunden, for egen regning og risiko, demontere, pakke og levere Maskinene til en adresse som IBM oppgir. Hvis Kunden ikke gjør dette, fakturerer IBM Kunden for leasingbeløpet inntil Maskinene er mottatt av IBM.

Kunden skal fjerne alle data fra Maskinene før de returneres. "Data" omfatter krypterte data, passord, programmer, konfidensiell og opphavsrettslig beskyttet informasjon samt personopplysninger. IBM påtar seg ingen forpliktelser i forbindelse med konfidensialitet og sikkerhet for slike data.

Eventuelle endringer Kunden har installert, skal fjernes før Maskinen returneres til IBM. Endringer som ikke er fjernet før returen, tilfaller IBM uten nærmere betaling.

Maskinene må returneres komplette og i samme stand som da de ble levert, med unntak for slitasje som følge av normal bruk. Maskinene skal kvalifisere for Vedlikehold med mindre annet er spesifisert. Manglende tilleggsutstyr og unormal slitasje skal dekkes av Kunden.

6.9 Vedlikehold og inspeksjon av Maskiner

Kunden skal sørge for egnede installasjonslokaler ifølge spesifikasjoner fra IBM. Etter garantiperioden skal Kunden for egen regning vedlikeholde Maskinene og holde dem i god driftsmessig stand. IBM kan når som helst i løpet av Leasingperioden inspisere Maskinene, og Kunden skal gi IBM eller IBMs representant tilgang til lokalene der Maskinene står. Kunden skal merke Maskinene som angitt av IBM.

6.10 Endring av Maskiner

Kunden kan, med skriftlig tillatelse fra IBM, endre Maskinene i Leasingperioden. En anmodning om slik endring skal sendes IBM skriftlig minst en måned før endringen skal finne sted. Alle fjernede deler som IBM eier, skal fortsatt være IBMs eiendom. Fjernede deler skal installeres på nytt før Maskinene returneres.

6.11 Overdragelse eller overføring av rettigheter

Kunden kan ikke overdra eller overføre noen av Kundens rettigheter i henhold til en Avtale om Leasing uten skriftlig forhåndsgodkjenning fra IBM. IBM kan overdra eller overføre sine rettigheter i henhold til en Avtale om Leasing til et annet selskap innenfor International Business Machines Corporation.

Kunden kan ikke uten skriftlig forhåndsgodkjenning fra IBM leie/lease ut eller flytte et Produkt som er underlagt Avtalen om Leasing.

6.12 Endringer i leasingbetingelser

Endringer av eller tillegg til en Avtale om Leasing er gyldige kun hvis de er skriftlige og undertegnet av begge parter.

6.13 US GAAP

Verken IBM Corporation eller noe annet IBM-selskap er ansvarlig for Kundens regnskapsmessige behandling av beløpene som betales for transaksjoner under noen avtale. Det er Kundens ansvar å utføre riktig regnskapsmessig behandling av finansieringen, uavhengig av hvordan finansieringen er spesifisert i Avtalen. IBM Corporation regnskapsfører leasing av utstyr og annen finansiering ifølge US GAAP for å tilfredsstille amerikanske krav til rapportering.